

ПВНЗ «Кіровоградський інститут державного та муніципального управління
Класичного приватного університету»

Циклова комісія з гуманітарних дисциплін

ЗАТВЕРДЖУЮ
Директор коледжу
ПВНЗ КІДМУ КПУ
В. В. Кошолап
_____ 2016 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ
ІНОЗЕМНА МОВА (ЗА ПРОФЕСІЙНИМ СПРЯМУВАННЯМ)
(назва навчальної дисципліни)

галузь знань 08 Право

спеціальність 081 Право

форма навчання денна

(Шифр за ОПІ - ГСЕ 6)

Кіровоград – 2016

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів спеціальності 081Право. – __ с.

Розробник: голова циклової комісії з гуманітарних дисциплін, викладач вищої категорії Черноус О. В.

Робоча програма затверджена

на засіданні циклової комісії з гуманітарних дисциплін коледжу ПВНЗ «Кіровоградський інститут державного та муніципального управління Класичного приватного університету»

Протокол від «__» _____ 2016 року № ____

Схвалено Науково-методичною комісією ПВНЗ «Кіровоградський інститут державного та муніципального управління Класичного приватного університету»

Протокол від «____» _____ 2016 року № ____

«____» _____ 2016 року Голова _____ Г. Ю. Шаркова

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, освітньо-кваліфікаційний рівень	Характеристика навчальної дисципліни
		денна форма навчання
Кількість кредитів – 12	Галузь знань <u>08 Право</u>	<u>Нормативна</u> (за вибором)
	Спеціальність <u>081 Право</u>	
Модулів – 4	Спеціальність (професійне спрямування): <u>Правознавство</u>	Рік підготовки:
Змістових модулів – 4		1-й, 2-й
Індивідуальне науково-дослідне завдання: переклад текстів за фахом		Семестр
Загальна кількість годин – 432		1-й, 2-й, 3-й, 4-й
		Лекції
		-
		Практичні, семінарські
		240 год. 1 сем. – 48 год. 2 сем. – 64 год. 3 сем. – 64 год. 4 сем. – 64 год.
		Лабораторні
		-
		Самостійна робота
		192 год. 1 сем. – 60 год. 2 сем. – 44 год. 3 сем. – 44 год. 4 сем. – 44 год.
		Індивідуальні завдання: переклад текстів за фахом
		Вид контролю: екзамен
Тижневих годин для денної форми навчання: аудиторних – 3 / 4 / 4 / 4 самостійної роботи студента – 4 / 3 / 3 / 3	Освітньо-кваліфікаційний рівень: молодший спеціаліст	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Мета навчальної дисципліни: формування необхідної комунікативної спроможності у сферах професійного та ситуативного спілкування в усній та письмовій формах.

Завдання навчальної дисципліни: набуття навичок практичного володіння іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності в обсязі тематики зумовленої професійними потребами; користування усним монологічним та діалогічним мовленням у межах побутової, суспільно-політичної та фахової тематики; перекладу з іноземної мови на рідну текстів фахової тематики.

У результаті вивчення дисципліни студент повинен **знати:**

- лінгвокраїнознавчі реалії країни, мова якої вивчається: професійні терміни і поняття;
- стійкі словосполучення, які трапляються в юридичних текстах;
- поняття адекватності перекладу, особливості іноземної юридичної мови, норми ділового етикету і мовної поведінки;
- основні значення деяких службових слів та їх багатозначність;
- оволодіти навичками несподіваної розмовної іноземної мови;
- основні граматичні, фонетичні та лексичні особливості мови.

Уміти:

- читати, розуміти і перекладати оригінальні тексти із спеціальності; працювати з різного виду словниками;
- читати про себе з метою одержання основної інформації з нових текстів спеціальної та загальної тематики;
- розбиратися в граматичних формах, конструкціях, зворотах;
- вести нескладні бесіди на теми, передбачені програмою;
- оформляти ділове листування;
- правильно застосовувати лексику тем у реальних ситуаціях, вести бесіди на професійну тематику, складати рекламні тексти, написати резюме, заяву на роботу, заповнити митну декларацію, анкети;
- правильно вибирати мовні засоби залежно від спеціальності й особливості співбесідника;
- аргументовано пояснити значення іноземної мови для організації практичної діяльності спеціаліста.

3. Програма навчальної дисципліни

Модуль 1. Формування соціолінгвістичної компетенції

Змістовий модуль 1. Англійська мова в сучасному житті (English Language in Modern Life)

Тема 1. Знайомство (Introducing People)

1. Професійна компетенція. Introducing People.
2. Мовленнєва компетенція. How to say hello and goodbye.
3. Соціокультурна компетенція. Emigration Control Card. Classification of Marital Status (Canada).
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Examples connected with the family and legal profession.
 - Фонетичні норми англійської мови. Алфавіт. Звуки. Правила читання голосних звуків.

Тема 2. Зовнішність і характер (Appearance and Character).

1. Професійна компетенція. «Neighbourhood watch».
2. Мовленнєва компетенція. How to make offers.
3. Соціокультурна компетенція. Volunteering in Policing.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Examples connected with a verbal personal physical description.
 - Нормативна граматики англійської мови. Word order in affirmative, alternative and negative sentences. Types of questions.

Тема 3. Подорож до Великої Британії (Travelling to the UK).

1. Професійна компетенція. Travelling to the UK.
2. Мовленнєва компетенція. How to offer help.
3. Соціокультурна компетенція. Foreign Travel Advice (USA).
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Examples connected with traveling abroad.
 - Нормативна граматики англійської мови. The noun (articles, number, case). Pronouns.

Тема 4. Класичний приватний університет (Classical Private University).

1. Професійна компетенція. Classical Private University.
2. Мовленнєва компетенція. How to check and clarify.
3. Соціокультурна компетенція. Names of Students in Different Countries.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Examples connected with education.
 - Нормативна граматики англійської мови. The Present Simple Tense. There + to be. To be going to.

Модуль 2. Основи професійно-орієнтованого перекладу

Змістовий модуль 2. Право в усьому світі (Law Worldwide)

Тема 5. Що таке закон? (Law: What Is It?)

1. Професійна компетенція. Law: what is it? (part 1). Law: what is it? (part 2)
2. Мовленнєва компетенція. How to start small talk.
3. Соціокультурна компетенція. Law and Society. An Emergency Call to the Police. Areas of Law.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Present Continuous Tense. The Numeral.

Тема 6. Розвиток права: історичний аспект (Evolution of Law: Historical Aspect)

1. Професійна компетенція. The First Laws: Laws of Babylon. The First Laws: Ancient Greece and Rome. The Foundation of British Law: The Magna Carta. The Foundation of British Law: Habeas Corpus Act. The Foundation of British Law: The Petition of Rights and the Bill of Rights.
2. Мовленнєва компетенція. How to describe an event.
3. Соціокультурна компетенція. Ancient Romans.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Adjective. Degrees of comparison.

Тема 7. Україна (Ukraine)

1. Професійна компетенція. Ukraine (part 1). Ukraine (part 2).
2. Мовленнєва компетенція. How to talk about yourself.
3. Соціокультурна компетенція. National symbols.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Examples connected with geographical position, economy and natural resources of Ukraine. Examples connected with national symbols of Ukraine.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Past Simple Tense. The Present Perfect Tense. Word formation.

Тема 8. Цивільне право (Civil Law)

1. Професійна компетенція. Civil Law.
2. Мовленнєва компетенція. How to talk about other people.
3. Соціокультурна компетенція. Article presentation steps.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Law terms.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Future Simple Tense.

Тема 9. Велика Британія (юридична та політична система) (Great Britain (legal and political system))

1. Професійна компетенція. Great Britain (legal and political system).
2. Мовленнєва компетенція. How to update.
3. Соціокультурна компетенція. The political system of the Great Britain and Northern Ireland and that of Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Words and expressions connected with legal and political system of Great Britain.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Present Perfect Continuous Tense.

Тема 10. США (The USA)

1. Професійна компетенція. The USA.
2. Мовленнєва компетенція. How to give people news.
3. Соціокультурна компетенція. Differences between the US system of government and that of Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Words and expressions connected with legal and political system of the USA.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Past Continuous Tense. The Future Continuous Tense. Articles in word combinations with *school, bed, home, prison, town, university, work*.

Модуль 3. Навчання професійно-орієнтованій лексиці

Змістовий модуль 3. Галузі права (Types of law)

Тема 11. Публічне право (Common Law)

1. Професійна компетенція. Common Law.
2. Мовленнєва компетенція. How to make arrangements.
3. Соціокультурна компетенція. The Ukrainian and the Britain electoral system.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms. Words and phrases derived from «appeal» and «judge».
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Past Perfect Tense. The Future Perfect Tense.

Тема 12. Юридичні професії (Legal Profession (als))

1. Професійна компетенція. Legal Profession (als).
2. Мовленнєва компетенція. How to discuss options.
3. Соціокультурна компетенція. Branches of legal profession in Ukraine and the USA.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.

- Нормативна граматика англійської мови. The Past Perfect Continuous. The Future Perfect Continuous. PROGRESS CHECK: Tenses in the Active Voice.

Тема 13. Цивільне право (Civil Law)

1. Професійна компетенція. Civil Law (family, contract, intellectual property).
2. Мовленнєва компетенція. How to ask for something.
3. Соціокультурна компетенція. A list of age limits in Ukraine and Britain for such activities as marriage, voting, driving a car, smoking, buying alcohol drinks and others.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.
 - Нормативна граматика англійської мови. The Passive Voice (continuous tenses). Modal verbs (with Simple Infinitive).

Тема 14. Кримінальне право (Criminal Law)

1. Професійна компетенція. Criminal Law.
2. Мовленнєва компетенція. How to make a suggestion.
3. Соціокультурна компетенція. Criminal law in Britain and in Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Words connected with law and crime.
 - Нормативна граматика англійської мови. The Passive Voice (simple tenses).

Модуль 4. Усна та писемна професійна комунікація

Змістовий модуль 4. Правозастосування (Law Enforcement)

Тема 15. Розслідування злочину: судово-медична експертиза (Crime Investigation: Forensic Science and Scientific Expertise)

1. Професійна компетенція. Crime Investigation: Forensic Science and Scientific Expertise.
2. Мовленнєва компетенція. How to react to suggestions.
3. Соціокультурна компетенція. Crime-detection methods in Britain and in Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Types of witnesses that an investigator can deal with at the time of investigating a case.
 - Нормативна граматика англійської мови. The Passive Voice (perfect tenses).

Тема 16. Поліція (Police)

1. Професійна компетенція. Police.
2. Мовленнєва компетенція. How to praise.
3. Соціокультурна компетенція. Police Ranks in Britain and in Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Expressions with words law and order.
 - Нормативна граматика англійської мови. Special difficulties in the use of articles.

Тема 17. Європейський союз (The European Union)

1. Професійна компетенція. The European Union.
2. Мовленнєва компетенція. How to criticize.
3. Соціокультурна компетенція. The European Parliament and the Ukrainian Parliament.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Word combinations with the word European.
 - Нормативна граMATика англійської мови. Passive Voice. PROGRESS CHECK.

Тема 18. Прокуратура (The Prosecutor's Office)

1. Професійна компетенція. The Prosecutor's Office.
2. Мовленнєва компетенція. How to show how to do something.
3. Соціокультурна компетенція. The Prosecution Process in Britain and in Ukraine.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Word combinations connected with the prosecution.
 - Нормативна граMATика англійської мови. Participle I, II.

Тема 19. Покарання (Punishment)

1. Професійна компетенція. Punishment.
2. Мовленнєва компетенція. How to delegate.
3. Соціокультурна компетенція. Civil and Criminal Penalties in Ukraine, the USA.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Words connected with law, punishment and crime.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Gerund.

Тема 20. Судова система (Judiciary)

1. Професійна компетенція. Judiciary.
2. Мовленнєва компетенція. How to compromise.
3. Соціокультурна компетенція. Judiciary in Ukraine, Great Britain, the USA.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Words connected with judiciary.
 - Нормативна граMATика англійської мови. Construction both ... and.

Тема 21. Законодавство Європейського Союзу (Legislation of the European Union)

1. Професійна компетенція. Legislation of the European Union.
2. Мовленнєва компетенція. How to present an idea.
3. Соціокультурна компетенція.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.
 - Нормативна граMATика англійської мови. The Infinitive.

Тема 22. Права людини (Human rights)

1. Професійна компетенція. Human rights.

2. Мовленнєва компетенція. How to agree and disagree.
3. Соціокультурна компетенція.
4. Мовна компетенція.
 - Лексичний мінімум. Legal terms.
 - Нормативна граматики англійської мови. The non-Finite forms of the verbs (the Infinitive, the Gerund, the Participle). PROGRESS CHECK.

4. Структура навчальної дисципліни

Назви змістових модулів і тем	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	п	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Модуль 1. Формування соціолінгвістичної компетенції						
Змістовий модуль 1. Англійська мова в сучасному житті (English Language in Modern Life)						
Тема 1. Знайомство (Introducing People)	18	-	6	-	-	12
Тема 2. Зовнішність і характер (Appearance and Character)	18	-	6	-	-	12
Тема 3. Подорож до Великої Британії (Travelling to the UK)	18	-	6	-	-	12
Тема 4. Класичний приватний університет (Classical Private University)	18	-	6	-	-	12
Разом за змістовим модулем 1	72	-	24	-	-	48
Модуль 2. Усна та писемна професійна комунікація						
Змістовий модуль 2. Право в усьому світі (Law Worldwide)						
Тема 5. Що таке закон? (Law: What Is It?)	18	-	12	-	-	6
Тема 6. Розвиток права: історичний аспект (Evolution of Law: Historical Aspect)	18	-	12	-	-	6
Тема 7. Україна (Ukraine)	18	-	12	-	-	6
Тема 8. Цивільне право (Civil Law)	18	-	12	-	-	6
Тема 9. Велика Британія (Great Britain)	18	-	12	-	-	6
Тема 10. США (The USA)	18	-	12	-	-	6
Разом за змістовим модулем 2	108	-	72	-	-	36
Модуль 3. Навчання професійно-орієнтованій лексиці						
Змістовий модуль 3. Галузі права (Types of Law)						
Тема 11. Публічне право (Common Law)	18	-	12	-	-	6

Тема 12. Юридичні професії (Legal Profession (als))	18	-	4	-	-	14
Тема 13. Цивільне право (Civil Law)	18	-	12	-	-	6
Тема 14. Кримінальне право (Criminal Law)	18	-	12	-	-	6
Разом за змістовим модулем 3	72	-	40	-	-	32
Модуль 4. Основи професійно-орієнтованого перекладу						
Змістовий модуль 4. Правозастосування (Law Enforcement)						
Тема 15. Розслідування злочину: судово-медична експертиза (Crime Investigation: Forensic Science and Scientific Expertise)	18	-	10	-	-	8
Тема 16. Поліція (Police)	18	-	10	-	-	8
Тема 17. Європейський союз (The European Union)	18	-	10	-	-	8
Тема 18. Прокуратура (The Prosecutor's Office)	18	-	10	-	-	8
Тема 19. Покарання (Punishment)	28	-	16	-	-	12
Тема 20. Судова система (Judiciary)	26	-	16	-	-	10
Тема 21. Законодавство Європейського Союзу (Legislation of the European Union)	28	-	16	-	-	12
Тема 22. Права людини (Human rights)	26	-	16	-	-	10
Разом за змістовим модулем 4	180	-	104	-	-	76
Усього годин	432	-	240	-	-	192

5. Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Знайомство (Introducing People)	6
2.	Зовнішність і характер (Appearance and Character).	6
3.	Подорож до Великої Британії (Travelling to the UK).	6
4.	Класичний приватний університет (Classical Private University)	6
5.	Що таке закон? (Law: What Is It?)	12
6.	Розвиток права: історичний аспект (Evolution of Law: Historical Aspect)	12
7.	Україна (Ukraine)	12
8.	Цивільне право (Civil Law)	12
9.	Велика Британія (юридична та політична система) (Great Britain (legal and political system)	12
10.	США (The USA)	12
11.	Публічне право (Common Law)	12
12.	Юридичні професії (Legal Profession (als)	4
13.	Цивільне право (Civil Law)	12
14.	Кримінальне право (Criminal Law)	12
15.	Розслідування злочину: судово-медична експертиза (Crime Investigation: Forensic Science and Scientific Expertise)	10
16.	Поліція (Police)	10
17.	Європейський союз (The European Union)	10
18.	Прокуратура (The Prosecutor's Office)	10
19.	Покарання (Punishment)	16
20.	Судова система (Judiciary)	16
21.	Законодавство Європейського Союзу (Legislation of the European Union)	16
22.	Права людини (Human rights)	16
	Разом	240

6. Самостійна робота

Самостійна робота студента (СРС) є основним засобом оволодіння навчальним матеріалом у час, вільний від обов'язкових навчальних занять, і є невід'ємною складовою процесу вивчення конкретної дисципліни. Її зміст визначений робочою навчальною програмою, методичними матеріалами, завданнями та вказівками викладача.

Метою самостійної роботи з іноземної мови у немовному вузі є формування навичок роботи з іншомовними фаховими джерелами інформації (читання, переклад, творче переосмислення інформації, її особистісна оцінка та наступне використання), а також формування навичок усного мовлення (говоріння та аудіювання). Практичне заняття є важливою формою процесу вивчення іноземної

мови, де здійснюється безпосередня організація самостійної роботи студента, контроль з боку викладача, а також взаємоконтроль і самоконтроль.

Самостійна робота студента забезпечується системою навчально-методичних засобів, передбачених для вивчення дисципліни: методичними рекомендаціями щодо виконання самостійної роботи, словниками тощо. Навчальний матеріал дисципліни, передбачений робочим навчальним планом для засвоєння студентом у процесі самостійної роботи, виноситься на підсумковий контроль разом з навчальним матеріалом, який опрацьовувався під час аудиторних занять.

Зміст СРС з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» складається з таких видів роботи:

1) самостійне опрацювання матеріалу навчальної дисципліни, запропонованого викладачем, згідно з навчально-тематичним планом:

- читання, переклад, творче переосмислення інформації, її особистісна оцінка та наступне використання;
- переклад та вивчення фахової лексики;
- виконання окремих вправ і завдань на розвиток усного мовлення;
- робота з двомовним словником;
- написання письмових робіт тощо.

2) виконання індивідуальних навчально-дослідних завдань;

3) підготовка до тестових випробувань та екзамену.

Під час складання плану самостійної роботи студента виходимо із загального обсягу годин, що відводяться на самостійну роботу з дисципліни, видів самостійної роботи, що плануються для виконання студентом, загального тижневого бюджету часу студента, фізіологічно обґрунтованих норм навчального навантаження тощо.

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1.	Знайомство (Introducing People)	12
2.	Зовнішність і характер (Appearance and Character).	12
3.	Подорож до Великої Британії (Travelling to the UK).	12
4.	Класичний приватний університет (Classical Private University)	12
5.	Що таке закон? (Law: What Is It?)	6
6.	Розвиток права: історичний аспект (Evolution of Law: Historical Aspect)	6
7.	Україна (Ukraine)	6
8.	Цивільне право (Civil Law)	6
9.	Велика Британія (юридична та політична система) (Great Britain (legal and political system)	6
10.	США (The USA)	6
11.	Публічне право (Common Law)	6
12.	Юридичні професії (Legal Profession (als)	14
13.	Цивільне право (Civil Law)	6
14.	Кримінальне право (Criminal Law)	6
15.	Розслідування злочину: судово-медична експертиза (Crime	8

	Investigation: Forensic Science and Scientific Expertise)	
16.	Поліція (Police)	8
17.	Європейський союз (The European Union)	8
18.	Прокуратура (The Prosecutor's Office)	8
19.	Покарання (Punishment)	12
20.	Судова система (Judiciary)	10
21.	Законодавство Європейського Союзу (Legislation of the European Union)	12
22.	Права людини (Human rights)	10
	Разом	192

7. Індивідуальні завдання

Основна мета індивідуальних завдань з іноземної мови (за професійним спрямуванням) – поглиблення практичних навичок володіння англійською мовою, стимулювання використання різних джерел і засобів інформації та заохочення до творчої роботи.

З метою розвитку навичок основ перекладу професійно орієнтованих іншомовних джерел та з метою розвитку навичок роботи з текстами за фахом рекомендуються такі індивідуальні завдання:

- ✓ письмовий переклад текстів за фахом з друкованих джерел (фахова та загальна періодика).
- ✓ письмовий переклад текстів за фахом з Інтернету.
- ✓ складання термінологічних словників за фаховими текстами.
- ✓ виконання творчих завдань, спрямованих на поглиблення та вдосконалення навичок говоріння, читання, письма.

8. Методи навчання

Основною методикою викладання дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» є комунікативна методика, яка передбачає навчання мові як вмінню і засобу спілкування у комунікативних контекстах з використанням матеріалів технічного спрямування.

Застосовуються парні та групові форми роботи та робота по схемі: викладач-студент, викладач-група, студент-студент, фронтальна робота, індивідуальна робота.

9. Методи контролю

Контроль знань з курсу «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» викладач здійснює за кредитно-модульною системою. Результати навчальної діяльності студентів оцінюються за 100-бальною шкалою.

Основними функціями оцінювання навчальних досягнень студентів вважаємо такі: контролююча, навчальна, діагностична, виховна. Це й визначає індивідуальні

якості студента та його рейтинг. Відповідно до кредитної системи, що передбачає облік трудомісткості навчально-пізнавальної роботи студентів у кредитах, використовуємо схему накопичення оцінок-балів, як системи оцінювання.

Успішність студентів оцінюється за результатами поточного та підсумкового контролю.

Поточний контроль рівня знань здійснюється шляхом проведення тестувань, написання та перевірки творчих письмових завдань, тестів, перекладів, усного опитування.

Підсумковий контроль з дисципліни проводиться під час останнього модуля та заліку.

10. Розподіл балів, які отримують студенти

Оцінювання знань за навчальною дисципліною відбувається на підставі накопичених балів за результатами поточного та підсумкового контролю всіх видів згідно зі шкалою оцінювання.

Система рейтингових (вагових) балів та критерії оцінювання:

1. Відвідування та робота на практичних заняттях

Максимальна кількість балів на практичних заняттях: у 1 семестрі – 48 балів (максимально 2 бали за кожне практичне заняття), у 2, 3 і 4 семестрі – 48 балів (максимально 1,5 бали за кожне практичне заняття).

Оцінюється активність студента на практичному занятті та правильність його відповідей:

- відмінно – 2 б / 1,5 б;
- добре – 1,5 б / 1 б;
- задовільно – 1 б / 0,5 б;

Основні критерії оцінювання:

Відмінно – правильне, точне, повне розуміння тексту, літературний переклад, достатній темп читання, правильне виконання вправ за текстом, розуміння і точне виконання вправ з аудіювання, засвоєння граматичного матеріалу і правильне виконання граматичних вправ та інше. Допускаються по 1 – 2 помилки лексичного і граматичного характеру (у кожному завданні).

Добре – правильне, але недостатньо повне і недостатньо точне розуміння тексту, недостатній темп читання. Цілком прийнятний переклад тексту. Розуміння 75% основних фактів тексту для аудіювання і правильне виконання вправ, засвоєння граматичного, матеріалу; виконання граматичних вправ. Допускаються 2-3 помилки лексичного і граматичного характеру (у кожному завданні).

Задовільно – недостатньо правильне і точне розуміння тексту, середній темп читання. Логічний переклад тексту, розуміння 60% основних фактів тексту для аудіювання і частково правильне виконання вправ до нього, засвоєння граматичного матеріалу, частково правильне виконання граматичних вправ. Допускаються по 3-4 помилки лексичного і граматичного характеру (у кожному завданні).

2. Модульний контроль

Максимальна кількість балів за одну модульну контрольну роботу – 6 балів. Усього з дисципліни передбачено 8 модульних контрольних робіт, у кожному семестрі – 2 контрольні роботи (разом – 12 балів у кожному семестрі).

Оцінюється повнота та правильність відповідей:

- відмінно – 6б.;
- добре – 5б.;
- задовільно – 4б.;
- достатньо – 3б.

3. Індивідуальне науково-дослідне завдання (ІНДЗ)

Максимальна кількість балів за виконане індивідуальне науково-дослідне завдання в кожному семестрі – 5 балів.

Оцінюється повнота та правильність виконання:

- відмінно – 90-100% усіх завдань;
- добре – 74-89% усіх завдань;
- задовільно – 60-73% усіх завдань;
- достатньо – 40-59% усіх завдань.

4. Виконання самостійної роботи

Максимальна кількість балів за виконання завдань самостійної роботи: у 1 семестрі – 25 балів (теми 1-5 оцінюються максимально в 4 бали, тема 6 – максимально 5 балів), у 2 і 3 семестрі – 25 балів (теми 7-11, 13-17 оцінюються максимально в 4 бали, теми 12, 18 – максимально 5 балів), у 4 семестрі – 25 балів (теми 19-21 оцінюються максимально в 5 балів, тема 22 – максимально 10 балів).

5. Підсумковий контроль

Максимальна кількість балів за підсумковий контроль (у 1, 2, 3 семестрах – залік, у 4 семестрі – екзамен) – 10 балів.

6. Нарахування додаткових балів до загальної кількості балів

При виконанні завдань самостійної роботи та індивідуальних завдань на високому науково-теоретичному рівні студенту на розсуд викладача, можуть нараховуватися додаткові бали до загальної кількості, що становить максимально 5 балів.

Види робіт:

- відвідування всіх практичних занять;
- підготовка бібліографічної довідки;
- підготовка програми до ПК;
- підготовка структурної схеми.

Показники, які зменшують кількість балів при оцінці виконання завдань:

- несамостійне виконання;
- порушення строків виконання;
- неналежне оформлення;
- граматичні помилки;

- порушення структури умовиводів.

Разом за кожний семестр з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» студент може отримати 100 балів.

Студент, який за результатами всіх видів контролю отримав оцінку **F (0-34 бали)** повинен до проведення підсумкового (семестрового) контролю покращити свою оцінку принаймні до показника **FX (35 балів)** під час чергування викладачів на кафедрі. Без такого покращення він не допускається до підсумкового (семестрового) контролю.

**Поточний контроль успішності студентів з дисципліни
«Іноземна мова (за професійним спрямуванням)»
1 семестр**

Поточне тестування та самостійна робота						Залік	Сума
Змістовий модуль 1				Змістовий модуль 2		10	100
T1	T2	T3	T4	T5	T6		
10	10	10	21	16	23		

2 семестр

Поточне тестування та самостійна робота						Залік	Сума
Змістовий модуль 2				Змістовий модуль 3		10	100
T7	T8	T9	T10	T11	T12		
13	13	13	24	13	14		

3 семестр

Поточне тестування та самостійна робота						Залік	Сума
Змістовий модуль 3				Змістовий модуль 4		10	100
T13	T14	T15	T16	T11	T12		
13	13	13	24	13	14		

4 семестр

Поточне тестування та самостійна робота				Екзамен	Сума
Змістовий модуль 4					
T13	T14	T15	T16	10	100
17	23	17	33		

З метою перерахунку рейтингових показників нормованої 100-бальної шкали оцінювання в традиційну 4-бальну шкалу та європейську шкалу ECTS використовується такий порядок:

Шкала оцінювання: національна та ECTS

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ECTS	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
75-81	C		
67-74	D	задовільно	
60-66	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

11. Методичне забезпечення

1. Навчальна та робоча програми з дисципліни «Іноземна мова (за професійним спрямуванням)» для студентів денної форми навчання спеціальності 081 Право.

2. Базовий підручник English for Law Students: підручник з англійської мови для студентів I–III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів. – Х.: Право, 2004. – 416 с.

3. Підручники та посібники з навчальної дисципліни, зазначені в переліку рекомендованих.

4. Роздруковані тексти практичних та індивідуальних робіт та їхній електронний варіант.

5. Матеріали для самостійного вивчення на електронних носіях.

Вивчення дисципліни студентами передбачає вміння використовувати різні інформаційні ресурси – опубліковану українську та іноземну літературу (нормативні документи, підручники, навчальні посібники, наукові періодичні та монографічні видання, словники, довідники тощо), методичну літературу та Інтернет-джерела.

12. Рекомендована література

Основна

1. English for Law Students: підручник з англійської мови для студентів I–III курсів юридичних спеціальностей вищих навчальних закладів. – Х.: Право, 2004. – 416 с.
2. Гуманова Ю. Л. Just English. Английский для юристов: учебное пособие / Ю. Л. Гуманова, В. А. Королева-МакАри, М. Л. Свешникова, Е. В. Тихомирова. – М. : МГУ, 1997. – 200 с.
3. Верба Г. В. Довідник з граматики англійської мови (з вправами): навч. посіб. / Г. В. Верба, Г. Г. Верба, Л. Г. Верба. – К. : Освіта, 2007. – 414 с.
4. Кічігін В. О. Legal professions in Ukraine: методична розробка / В. О. Кічігін. – Хмельницький : ХУУП, 2004. – 23 с.
5. Сімонок В. П. посібник з англійської мови для студентів-юристів / В. П. Сімонок. – Харків : Право, 2005. – 264 с.
6. Софійська Т. С. Україна: правові питання: Англійська мова професійного спрямування: навч. посіб. / Т. С. Софійська. – К. : МАУП, 2004. – 224с.

Додаткова

1. Арзянцева Н. І. Barristers and Solicitors: методична розробка / Н. І. Арзянцева. – Хмельницький : ХУУП, 2002. – 29 с.
2. Вовченко Н. Ф. Across Great Britain: навчальний посібник / Н. Ф. Вовченко. – К. : Знання, 2001. – 64 с.
3. Данилова З. В. The legal environment for business: навчальний посібник / З. В. Данилова, С. П. Гулкевич, А. М. Сомова. – Львів, 1999. – 180с.
4. Зернецький П. В. Англійська мова для правників: навчальний посібник / П. В. Зернецький, М. В. Орлов. – К. : КМ Академія, 2003. – 180 с.
5. Петрушко А. А. English is the World Language: методична розробка / А. А. Петрушко. – Хмельницький: ХУУП, 2004. – 31 с.
6. Шпак В. К. Англійська мова для повсякденного спілкування: підручник / В. К. Шпак, В. Я. Популях, З. Ф. Кириченко та ін. – К. : Вища школа, 2002. – 302 с.
7. Gumovska I. English for Law Students : навч. посіб. / I. Gumovska. – Тернопіль : Лілея, 1997. – 48 с.
8. English. Communicative Aspect: підручник / Л. В. Мисик, А. Л. Арцишевська, Л. Р. Кузнецова, Л. Л. Поплавська. – К. : Атіка, 2000. – 376с.
9. English for Lawyers: навч. посіб. / кафедра мовознавства. – Хмельницький : ХУУП, 2009. – 332 с.
10. Knodel L.V. English for law: Textbook / L. V. Knodel. – К. : Publisher PALUDOVA A.V., 2007. – 260 p.
11. Martynenko V. International Organizations: Textbook / V. Martynenko. – К., 2003. – 164 с.
12. Nesterchuk G. V. The USA and the Americans: Textbook / G. V. Nesterchuk – Минск : Высшая школа, 2002. – 238 с.

13. Інформаційні ресурси

Journals

1. "Police Review";
2. "International police Review";
3. "Specialbeat";
4. "Police".

WEB-sites:

1. English as a Second Language <http://academic.cuesta.cc.ca.us/ahalderma/ESL.htm>
2. English Grammar Links for ESL Students
<http://www.gl.umbc.edu/~kpokoy1/grammar1.htm>
3. English for Science and Technology: <http://www.hut.fi/~rvilmi/EST>
4. On-Line English Grammar: <http://www.eolunet.com/english/grammar/toc.html>
5. On-Line Language Exercise: <http://www.ilegroup.com/interactive/>
6. Learning English on the Web <http://www.rong-chang.com>
7. Online Directory of ESL Resources <http://www.cal.org/ericell/ncbe/esldirectory/>
8. abc-english-grammar.com/.../skorogovorki1.htm
9. www.native.english.ru/theory/pronounce/
10. Parliament of the United Kingdom / <http://www.en.wikipedia.org/wiki>
11. Judicial functions of the House of Lords / www.wordiq.com
12. Judicial work – Parliament UK / www.parliament.uk/documents/lords-information.../hoflbpjudicial.pdf
13. www.usconstitution.net/costtop_law.html
14. Bill_Becomes_Law / www.legis.state.wv.us
15. Bill_(proposed_law) / <http://en.wikipedia.org/wiki/>
16. Judicial_system_of_Ukraine / <http://en.wikipedia.org/wiki/>
17. Court and Arbitration in Ukraine / www.hg.org/article.asp?id=5682
18. Different Types of Law Practice / www.ehow.co.uk/about_5106049_different-types-law-practice.html
19. United States Courts / <http://www.uscourts.gov/Home.aspx>
20. Legal Dictionary / <http://legal-dictionary.thefreedictionary.com/>